UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

鄔敏浩 PETER WU
BUS: 736-3831
CONNIE WU 324-6949 RES: 261-6898
PAGER: 524-8581 No.1300

▲十九年新三睡房，6559乃街，卅三乘一百一十七尺，十一萬六千。
▲3291東21街，兩睡房，十萬五千。
▲3238PARKER街，兩睡房，卅三尺濶八萬二千九。
▲新屋兩間，5555號及5551號DUNDEE（東41街夾EARLES）只售十五萬九千五百。
▲3525號會拔街，四睡房兩廚房兩浴室，十一萬二千。
▲西54街夾HEATHER四睡房大屋，超過二千六百尺，卅二萬。
▲十一年新，四睡房，3125東佐治街，十四萬九。

華聯實業有限公司
Cambie Agencies (1983) Ltd.
公司電話：685·2028
住家：277·5967
HEDY CHUNG 鍾家和小姐
唐人街海外信託銀行三樓

免費估價
地產買賣

▲華埠喜士定東街四百號地段七十五乘一百廿二尺，鋪面及七組柏文，價七十餘萬。
▲KERRISDALE 舊商業鋪及二組柏文，取價廿三萬九千元。
▲SOUTH GRENVILLE 商業鋪，易管理，價四十萬。
▲西區商業鋪及柏文四組，業主急賣，價卅九萬五千。
▲東區三年新商業鋪及兩組柏文，割價廿一萬。
▲本拿比石屎屋買賣一間，地大，土庫完成，價十萬餘。特設本公司理加強服務範圍，特設物業管理部門，管理商業樓宇柏文及房屋，取價便宜，歡迎查詢。

商業樓 柏文

A.E. LePAGE
Real Estate Services Ltd. ● Realtor
DWIGHT CHAN, B.Sc.
陳榮炘 437-5571
2768 Kingsway.
Vancouver, B.C. V5R 5H6

▲市中心區SEYMOUR街物業50x122單邊地石屎建築，投資或自用，業主廉讓八十五萬。
▲PORT MOODY 市中心商業寫字樓，四年新，租金好，開價六十餘萬。

餐館連物業出讓：

▲乃磨埠唐餐館，一百五十位，間格好，面積大，裝修堂皇，設備完善有酒牌，獨立生意，開價五十六萬
▲LADYSMITH 近乃磨埠一百四十位餐館，有酒牌，樓上寫字樓有入息，業主退休廉讓，開價廿九萬九。
▲CLEARWATER 西餐館，可兼營中餐，兩層餐館，有酒牌，建築裝修好，交通必經，物業連住家屋，業主離埠廉讓，卅九萬五。

GARY YEE
余春池
736-3831 (24 HOURS)
住家電話：327-3226
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER

▲高骨林二年新，現代式復層式樓宇，有天窗，四十五乘一百一十八尺，高尚住宅區，價十二萬餘
▲咖啡室，廿八座位，平租，生意平均每日二百七十元，業主急賣開價二萬九千九。
▲一手業主，兩睡房，卅四年新，一百廿尺，高尚住宅區，五十乘一百廿尺，開價十二萬六千五。業主急賣，誠還價。
▲德國式新屋，土庫完成，低買！減再減，試價十五萬九。349
▲二埠市中心商業樓，目前為工廠東20街。將會發展為商業區，距德忌利士學院兩街位，地六十六乘一百卅二尺，現有業主答應租回兩年，開價廿二萬九，可收租百分之十。

賴錦泉 KAM LAI
公司：437-9431
住宅：321-1786
免費估價，
住宅房屋，商業樓宇

▲西區 SHAUGNESSY 新款屋新地毯，四睡房，三浴室地特大（76X132），學校，交通，購物方便，只賣廿九萬九千元。

▲唐人街著名西餐館，百多座位，有酒牌，租金平，有長扯，一流裝修，中西設備齊全，生意穩定，開價只十八萬九千元。

新興實業公司
陳若松
FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
Direct Pager. 735-2124
片打東街164號
公司：682-7204
住宅：291-8165

△1340171A街 SURREY 商業樓兩層三組，開價廿三萬
▲2453二組柏文 LONSDALE 北溫哥華，每日生意四百，
▲5097 CANADA WAY 雜貨鋪，開價卅九萬。
▲本拿比，七十四年新商業樓，一百廿二尺，開價十九萬九千九。
▲2511東四十八街近緬，卅三乘二百廿二尺，八萬九千。
▲列治文4651 GRANVILLE ST 兩睡房，九萬二千。
▲5430緬街，雜貨鋪及物業
▲二十一萬。
▲391乃街，四十五位，唐人街孖屋地，37尺，可代建。
▲753 GAUTHIER 雜貨鋪及物業，九萬五千。高骨林，

偉邦實業
Vantage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
公司：874-6468
住家：524-6998
Ste. B-4510 Victoria Dr., Vancouver

買新屋搵我

▲六一〇二號山孖梳街。
▲二三五〇號東廿八街。
▲七四八四號DUFF街。
▲五四〇六號BRUCE街。
▲四五五五號ROSS街。
▲以上新屋正層三睡房，土庫完成有兩房，一廳，廚廁，車房有圓形樓梯，天窗，雙大門等成近學交通，開價十六萬餘，有價請。
▲東四十七街及域多利街兩年新月租九百五十元，只售十五萬
▲二一九一溫汝步街四睡房屋，土庫完成，可出租。
▲抵買舊屋餘。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VAN.
公司：736-3831
RICHARD NING 任先生
傳呼機687-7711 #7575

△唐番餐館，京士威夾會拔，五十個座位，開價四萬五。
△唐人街孖屋地，37尺，可代建。
△近唐人埠，兩房一廳，土庫完成，地細，開價八萬余。
△西區孖屋，有土庫，收千二元租。
△唐人街屋，租地，三房一廳，有土庫完成開價八萬九。
△唐人街五睡房，土庫完成，兩單位，大部份翻新，廿五尺地，有後巷。
◎免費估價，代建新屋

PARK Georgia REALTY
RICHARD LAI
黎熙洲 437·9700
RES·321·2945

代理買賣地產物業，免費估價

▲1515GRANT街廿五年新，石屎牆屋，土庫完成兩睡房單位，風景優美，近唐人埠
▲西區四十一街廿九號靚屋，兩房一廳，近女皇公園及屋街購物商場，地卅三乘一百一十二尺，交通方便。
▲商業樓及雜貨鋪生意，位於旺區COMMERCIAL街，好入息，投資良機，請快。
▲3179QUEENS AVE近京士威，環境清靜，美觀兩睡房屋，售價九萬四千九百抵買。

以下各盤歡迎還價

NORTHRIDGE REALTY LTD
馬尚才
JOHN MA
公司電話：321 2912
住家電話：255 2116

十月新盤

▲全新屋，四五六八甘孖梳街，雙層玻璃，圓樓梯，天窗，雙門車房，意式階磚，高級廚櫃土庫完成兩睡房單位，開價十六萬四千九，請還價。
▲三二二五號柏架街，兩睡房全土庫士德固靚屋，開價八萬餘詳情請電詢。
▲一七四六號柏架街，孖屋地，兩單位全租出，開價十萬元，
▲一睡房亞柏文，五萬餘。
▲吉地一幅，可代客興建新屋詳情請電詢。

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD
滿堂紅實業有限建築裝修公司
2547 KINGSWAY VAN.B.C V5R 6H3
公司電話：438-1455
STELLA LEE 李兆梅
住家電話：525-6983

▲東區四街夾山孖梳，兩組收租石屎屋，45X100七萬九。
▲東區近PNE，三睡房，土庫，八萬九。
▲東區域多利街菓舖生意連實業，日營三百，樓上有三睡屋，合小家庭經營，十二萬九。
▲東區京士威道菓舖生意，日營四百餘，合夫婦經營，三萬餘。
▲蘇理一七六街，耕地十二畝，一廳三房，大倉庫，玻璃屋，三十二萬五。
▲列治文耕地四畝，有孖屋及菜欄，三十六萬。
▲蘇理FRAFER HWY種花玻璃屋出租，佔地約二畝，入息好，批長，月租千五。

涂念宗
MIGUEL TURCO, M.A.
UNITED REALTY LTD.
公司：736-3831 住家：327-7004

▲東區15年屋，三房，土庫兩房，標準地，近學校，巴士及公園，十二萬餘即賣。
▲東區大屋五睡房三廚三廁標準地，交通便九萬五最宜大家庭或收租。
▲東區近PNE五房三廁硬木地板，標準地隨時可搬入，九萬三。
▲緬街三層大禮堂，硬木地板，全新消防設備，總面積一萬多呎，卅九萬五。
▲東區三年豪華屋一千六百呎，59X112地，向南有景，業主可借銀期，十七萬九。
▲東區兩房柏文有景交通便四萬七千五百。

NORTHRIDGE REALTY LTD
恆生實業燕梳公司
LAWRENCE LAU 劉仁智 Res: 325-4619
MICHAEL LIU 廖國猷 Res: 253-1729
THOMAS C. WONG 王震漢 住宅：298-2961
公司電話：321-2912

閣下如想知道自己房屋，物業，生意，價值，請來電，本人樂意為閣下免費估價。
▲埠邊商業旺區四十四位西餐館有烈酒牌，並置唐餐爐灶，生意盈利，平讓六萬餘。
▲西區四街七十位雜碎西餐館，並設咖啡座，有酒牌，長批，十一萬五。
▲東區一睡房柏文，四萬七。
▲東區十二街入息屋，八萬三。
▲列治文新城市屋多間十二萬
▲西區65組石屎柏文二百九十五萬元。
▲東區兩睡房屋，八萬餘。商場，商業樓
▲列治文四舖小商場，年淨收十萬餘，價一百萬四。
▲西區五十八街卅年屋，地大屋主急賣，叫價十八萬九，有銀期供，請快來電。
▲北本拿比風景山區兩年新，價十六萬元。
▲新屋於金馬梳，價十六萬元
▲地六十畝位於域多利，價十五萬元。可交換物業。
▲東四十一街，二睡房屋價八萬三元。
▲數間菓仔店出售，由一萬七千元至七萬元。
▲域多利旺區餐館，四十座位生意每日四百餘元價六萬元
▲移民好機會，印刷廠廉讓有意請電查詢。

謝大鈞
F.R.I; R.I. [B.C.]
GARY TSE
GARY TSE REATY LTD.
#8-426-MAIN ST. VAN. B.C.
住家：278-2994 270-1971
公司：683-4618

▲華埠商業樓
▲華埠商業鋪一座樓上寫字樓，四十萬，要買請快的。
▲埠心四十三組柏文，十四年新保養一流，一百六十五萬。
▲西區卅二組柏文開價一百廿萬
▲八七四喜士定東街咖啡室，卅一座租平，二萬五有商量。
▲本汝比旺菓舖每日生意五百元租平，器具新急售三萬元。
▲新屋五間地平正土庫設備齊。
▲三八五號四十七街近緬，足辣平正已開工。
▲五十三街近乃濶辣千四百尺，環境優美，十七萬三。
▲四十二街近域多利，交通購物方便PARKER近RENFREW，價錢特平。
▲二七八四號六街東近RENFREW。
▲六一二五LANARK近乃街五十五乘一百廿二尺十六年新三睡房土庫三睡房可出租，地區最佳。
▲二六三八DUNDAS近PNE翻新靚屋足辣每層千二尺，三睡房樓下收租開價十一萬餘。
▲八零七號64街東街角靚屋四十八點五乘一百卅尺十一萬餘。
▲列治文十年新，單邊大地，七十乘一百一十，三睡房，土庫花園草坪美十一萬餘。
▲二〇四六FRANKLIN街兩睡房柏文地細辣七萬五抵買

李志雄 Allen Lee
住家：263-3842。
公司：(英)731-5811
直接中文傳呼
667-0926 留電即覆

▲6549 SHERBROOK 三睡房土庫出租，十八年新。
▲PNE四睡房，標準地，八萬餘有成交。
▲6331 BUTLER 香檳區，開價十一萬九，請快
▲廿六年屋，六睡房，近小學有七萬六按揭十一萬餘有成交。
▲溫哥華 DENMAN 街旺區，果鋪生意連實業，另有三鋪位收租。
▲三塊地，33及50尺濶，適宜自建。
▲豪華新屋，東27街，有景，請快查詢。
▲雜貨鋪連實業，街角地，日營五百，請快。

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD
206-200 E. PENDER ST. VAN. B. C.
◀經營一切房地產賣買生意▶

湯天豪 HOWE G. TONG
公司：687-7979
住家：325-0527

★本公司免費代客估價一切物業★

▼中型士多生意出售，每年營業額約六十萬元，多銷售蔬菜，全新設備，位旺盛市區，人山人海，前途極好，開價十三萬九千元。
▼本拿比鹿湖區新屋，近京士威夾帝國經劃則師特別設計，建築總面積約三千平方尺，內有四睡房三廳三廁，水廁三千元。
▼觀屋位乃街夾廿八街，上層二睡房一廳，下層有一睡房一廳，一貳下層有二睡房一廳，共八百元，學校，鋁質玻璃，交通，近十元，
▼好入息孖屋，位非里沙街及京士威，每月收租共八百，暖氣設備，
▼上層三睡房二廳，下層有二睡房一廳，
▼唐人埠雙連屋，約六年新，土庫全部裝修，適合大家庭，睡房二廳，開價八萬九千元。
▼全新孖屋，位本拿比南邊SINPSON SEARS百貨公司，每邊有三睡房二廳，二套水廁，高爽土庫，自己住一邊，出租另一邊，以幫助銀行付款，減價出售十九萬九千元。
▼新屋位乃街夾四十街，上層三睡房二廳，一下層三睡房二廳，千七百平方呎，地寬四十六乘一百九〇約，開價十七萬。
▼唐人埠商業樓，位政府計劃大發展之商業區，地寬二十五乘一百廿二尺，可做各種零售或批發生意，可交吉鋪定價十六萬九千元。
▼合法孖屋，近COMMERCIAL DR.和百老匯街，每月可收租七百元，地大，是投資好良機，定價八萬九千元。可看見北溫風景。真抵買。

三年新屋雙層玻璃窗，樓上三睡房二廳，主人房有廁所，樓下二睡房一廳，共三套水廁，近域多利街夾四十一街，交通學校商場樣樣方便，開價十五萬五千元。